

I presenti Termini supplementari Electronic Design Automation ("**Termini EDA**") modificano il Contratto universale con il cliente ("**UCA**") o il Contratto di licenza con l'utente finale ("**EULA**") tra il Cliente e SISW soltanto per quanto riguarda le Offerte e i Prodotti ai quali è stato assegnato il codice alfanumerico EDA nell'Ordine ("**Offerte EDA**"). I presenti Termini EDA, congiuntamente all'EULA o all'UCA, a seconda di quale sia applicabile, e ad altri Termini supplementari applicabili, costituiscono l'accordo tra le parti ("**Contratto**").

1. **DEFINIZIONI.** Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito nell'UCA o nell'EULA, in quanto applicabile. Ai presenti Termini EDA si applicano le seguenti definizioni aggiuntive:

Per "**Agente autorizzato**" si intende un individuo, escluso il personale EDA della concorrenza, che lavora nella sede del Cliente e richiede l'accesso al Software EDA a supporto dell'attività interna del Cliente come appaltatore.

Per "**Utente autorizzato**" si intende un dipendente del Cliente o un Agente autorizzato. Nel caso di licenze concesse per un Territorio che comprende più di un Sito, detta definizione comprende anche i dipendenti e gli Agenti autorizzati di una Filiale del Cliente.

Per "**Filiale del cliente**" si intende un'entità, escluso qualsiasi concorrente EDA, controllata dal Cliente. Ai fini della presente definizione, per "controllo" si intende il possesso, diretto o indiretto, di oltre il 50% dei titoli con diritto di voto in una società.

Per "**Concorrente EDA**" si intende qualsiasi individuo o entità che dedica ad attività di sviluppo, commercializzazione o fornitura di soluzioni di automazione della progettazione elettronica, compresi, ma non limitati a, software applicativi, proprietà intellettuale e prodotti incorporati, o servizi di consulenza o supporto associati.

Per "**Software EDA**" si intende il Software contenuto in un'Offerta EDA.

Per "**Sito**" si intende la singola sede fisica del Cliente in cui l'utilizzo del Software EDA è consentito dagli Utenti autorizzati. A condizione che il luogo di lavoro ufficiale e abituale di un Utente autorizzato sia un Sito in cui la licenza è valida, l'uso occasionale del Software EDA da parte di tale utente da luoghi diversi da quel Sito (ad esempio la residenza dell'utente, un aeroporto, un hotel, ecc) sarà considerato come uso nel Sito e in conformità alla restrizione al Sito.

Per "**Territorio**" si intende/intendono il/i Sito/i o l'area geografica indicata nell'Ordine per la quale il Cliente ha ottenuto la licenza di installare e utilizzare il Software EDA. Salvo ove diversamente indicato nell'Ordine o altrove nel Contratto, il Territorio sarà il Sito in cui viene installato il Software EDA.

2. **TIPI DI LICENZA.** I seguenti tipi di licenza possono essere offerti rispetto al Software EDA. Tipi di licenza aggiuntivi possono essere specificati rispetto a un determinato Software EDA come definiti in un Ordine. Ciascuna licenza può essere utilizzata esclusivamente da Utenti autorizzati e nel Territorio per la durata specificata nell'Ordine. A scanso di equivoci, ogni licenza è limitata a una singola sessione da parte di un singolo Utente autorizzato alla volta, salvo diversamente specificato nell'Ordine. Devono essere mantenute installazioni separate per il software EDA concesso in licenza con specifiche diverse per Territorio.
 - 2.1. Per licenza "**Backup**" si intende una licenza concessa esclusivamente a scopo di ridondanza nelle installazioni fail-safe o backup del Cliente.
 - 2.2. Per licenza "**Floating**" si intende una licenza che in qualsiasi momento è limitata al numero massimo di Utenti autorizzati per il quale è stata acquistata la licenza del Software EDA, come indicato sull'Ordine.
 - 2.3. Per licenza "**Node-Locked**" o "**Mobile Compute**" si intende una licenza limitata a una singola postazione nel Sito autorizzato nell'Ordine e limitata a una singola sessione da parte di un Utente autorizzato alla volta. Le licenze Node-locked possono includere un dispositivo di blocco hardware o dongle per gestire tale limitazione. I dispositivi di blocco hardware o dongle sono liberamente trasportabili ad altre postazioni all'interno del Territorio senza l'emissione di un nuovo file di licenza.
 - 2.4. Per licenza "**Perpetual**" o "**Extended**" si intende una licenza con durata indefinita. Le licenze Perpetual non includono i Servizi di manutenzione.
 - 2.5. Per licenza "**Subscription**" o "**Term**" si intende una licenza per una durata limitata, come specificato in un Ordine. A patto che non sia diversamente specificato nell'Ordine, i Servizi di manutenzione sono inclusi nel canone di licenza Subscription.
 - 2.6. Per licenza "**Test/QA**" si intende una licenza concessa unicamente per la personalizzazione, il supporto e il test dell'installazione in corso e che non può essere usata in un ambiente di produzione o per qualsivoglia altro motivo.
3. **USO INDIRETTO.** L'uso indiretto delle Offerte EDA tramite l'hardware o il software utilizzato dal Cliente non riduce il numero di diritti di Utente autorizzato che il Cliente deve acquisire.
4. **IDENTIFICATORE DELL'HOST; HOSTING DI TERZE PARTI.** Il Cliente fornirà a SISW informazioni sufficienti, ivi compreso l'identificatore dell'host per ciascuna postazione o server su cui verrà installata la parte di gestione della licenza del Software per permettere a SISW di generare un file di licenza che limita l'accesso a tale Software all'ambito delle licenze concesse in un Ordine. Il Cliente non ha diritto di incaricare una terza parte

dell'hosting del Software senza previo consenso scritto di SISW. SISW può richiedere un contratto scritto separato come condizione per tale consenso.

5. **SERVIZI DI MANUTENZIONE PER IL SOFTWARE EDA.** I servizi di manutenzione, miglioramento e supporto tecnico per il Software EDA ("**Servizi di manutenzione**") sono regolati dai termini contenuti in <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, incorporati nel presente documento come riferimento.
6. **TERMINI ADDIZIONALI APPLICABILI ALLE OFFERTE XaaS.**
 - 6.1 **Diritti.** I Servizi cloud contenuti in un'Offerta EDA possono essere utilizzati (i) in tutto il mondo dal numero di Utenti autorizzati indicato nell'Ordine in relazione a tali Servizi cloud, nel rispetto degli obblighi del Cliente espressi nel Contratto per quanto riguarda il rispetto dei controlli sulle esportazioni, ed (ii) esclusivamente in combinazione con il Software EDA contenuto in tale Offerta EDA. Ai fini di tali Servizi cloud, un Agente autorizzato può anche occasionalmente accedere e utilizzare i Servizi cloud da luoghi diversi dalla sede del Cliente. Laddove i Servizi cloud consentano al Cliente di fornire l'accesso a ulteriori utenti in qualità di "ospite" (guest), tale accesso di utente ospite può essere fornito a qualsiasi individuo che richieda l'accesso a tali Servizi cloud a supporto dell'attività interna del Cliente in qualità di dipendente, cliente, fornitore, consulente, agente, appaltatore o altro partner commerciale del Cliente. Gli Utenti ospiti sono considerati Utenti autorizzati ai sensi del presente Contratto, ma non contano ai fini del numero limitato di Utenti autorizzati stabilito nell'Ordine per il determinato abbonamento. In qualsiasi caso, ogni utente deve essere uno specifico Utente autorizzato identificato per nome. Il Cliente può riassegnare il diritto di accesso e utilizzo dei Servizi cloud da un Utente autorizzato a un altro Utente autorizzato all'interno della stessa categoria di diritti una volta al mese di calendario. Ulteriori limitazioni d'uso possono essere applicate all'uso dei Servizi cloud da parte del Cliente, che possono essere tecnicamente applicate tramite le impostazioni dei Servizi cloud.
 - 6.2 **Supporto e SLA.** Il supporto tecnico di SISW per i Servizi cloud e i livelli di servizio applicabili sono regolati dal Cloud Support and Service Level Framework disponibile all'indirizzo <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>, qui incorporato per riferimento. Il supporto tecnico e i livelli di servizio non sono applicabili ai Servizi cloud utilizzati insieme al Software per il quale non vengono più forniti Servizi di manutenzione.
7. **LIMITAZIONI E DIRITTI SUPPLEMENTARI.**
 - 7.1 **Ordini di Filiali del Cliente e Pagatori terzi; Responsabilità di pagamento.** Qualsiasi Filiale del cliente potrà stipulare un Ordine ai sensi del Contratto per proprio uso interno, purché il relativo Ordine faccia riferimento al Contratto. Il Cliente accetta di adempiere agli obblighi di tale Filiale del cliente in caso di inadempienza. Se il Cliente nomina una terza parte per effettuare ordini di acquisto e/o pagamenti per conto del Cliente, il Cliente sarà responsabile del pagamento in caso di inadempienza di tale terza parte.
 - 7.2 **Tasse.** Ferma restando qualsiasi disposizione contraria riportata nell'EULA o nell'UCA, il Cliente effettuerà tutti i pagamenti al netto di, e senza riduzioni dovute a, qualsiasi ritenuta o altre tasse. Qualsiasi tassa di questo tipo imposta sui pagamenti di cui al presente Documento sarà di esclusiva responsabilità del Cliente.
 - 7.3 **Restrizioni aggiuntive all'uso.** L'uso di licenze per lo specifico Software EDA può essere limitato a una determinata potenza di calcolo (ad esempio numero di core utilizzati per elaborare un processo) ed è possibile combinare diverse licenze per utilizzare la potenza di calcolo di ciascuna licenza per l'uso da parte di uno o più Utenti autorizzati. Tali restrizioni sono specificate nella Documentazione.
 - 7.4 **Codice Beta.**
 - 7.4.1 Alcune parti o tutto il Software EDA possono contenere un codice per test e valutazioni sperimentali (che può essere sia alfa che beta, collettivamente "**Codice Beta**"), che non può essere utilizzato senza l'esplicita autorizzazione di SISW. A seguito di autorizzazione di SISW, SISW stessa concede al Cliente una licenza temporanea, non trasferibile e non esclusiva per uso sperimentale per testare e valutare il Codice Beta gratuitamente per un periodo di tempo limitato specificato da SISW. SISW può scegliere, a sua esclusiva discrezione, di non rilasciare il Codice Beta commercialmente in qualsiasi forma.
 - 7.4.2 Se SISW autorizza il Cliente a utilizzare il Codice Beta, il Cliente accetta di valutare e testare il Codice Beta in condizioni normali senza compenso, come indicato da SISW e di fornire a SISW un feedback.
 - 7.4.3 Il Cliente accetta di mantenere il Codice Beta riservato e limiterà l'accesso al Codice Beta, compresi i metodi e i concetti in esso utilizzati, esclusivamente ai dipendenti e alle sedi del Cliente autorizzati da SISW a eseguire il beta testing. Il Cliente accetta che qualsiasi valutazione scritta e tutte le invenzioni, i miglioramenti del prodotto, le modifiche o gli sviluppi concepiti o realizzati da SISW durante o dopo la valutazione del Codice Beta da parte del Cliente, compresi quelli basati in parte o del tutto sul feedback del Cliente, saranno di proprietà esclusiva di SISW. SISW avrà diritti, titoli e interessi esclusivi su tutti questi beni. Le clausole della presente Sezione 7.4.3 restano valide anche dopo la risoluzione del Contratto.
 - 7.5 **Uso e protezione dei file proprietari.** I file di registro, i file di dati, i file di regole e i file di script generati da o per il Software EDA (collettivamente "**File**"), compresi, senza limitazione, i file contenenti Standard Verification Rule Format ("**SVRF**") e Tcl Verification Format ("**TVF**"), che sono linguaggi segreti e proprietari di SISW per esprimere le regole di elaborazione, costituiscono o includono informazioni riservate di SISW. Il Cliente ha facoltà di condividere i File con terze parti, esclusi i Concorrenti EDA, a condizione che la riservatezza di tali File sia tutelata a mezzo di accordo scritto almeno nella stessa misura con cui il Cliente tutela le altre informazioni di natura o importanza simile, ma in ogni caso con la dovuta attenzione. Il Cliente può utilizzare i File contenenti SVRF o TVF solo con il Software EDA. In nessuna circostanza il Cliente potrà utilizzare il Software EDA o i File o permetterne l'utilizzo allo scopo di sviluppare, migliorare o commercializzare qualsiasi prodotto che possa in qualche modo competere con il Software EDA. Le clausole della presente sezione restano valide anche dopo la scadenza o la risoluzione del Contratto.

- 7.6 **Ulteriori limitazioni di responsabilità.** A PRESCINDERE DA QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA ESPRESSA NEL CONTRATTO, TUTTE LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ IVI STABILITE SI APPLICHERANNO AGLI OBBLIGHI DI INDENNITÀ PER VIOLAZIONE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI SISW AI SENSI DEL CONTRATTO; TUTTAVIA, NESSUN ELEMENTO PRESENTE IN QUESTA SEZIONE POTRÀ IMPEDIRE A SISW DI CONTINUARE LA DIFESA DI QUALSIASI AZIONE A SUA ESCLUSIVA DISCREZIONE E A SUE SPESE. TUTTE LE ESCLUSIONI DI GARANZIA STABILITE NEL CONTRATTO SI APPLICANO ANCHE NEI CONFRONTI DEI LICENZIATARI DI SISW. I LICENZIATARI DI SISW NON SARANNO RITENUTI RESPONSABILI DI ALCUN DANNO IN BASE AL CONTRATTO.
- 7.7 **Terza parte beneficiaria.** Microsoft Corporation è una terza parte beneficiaria del Contratto per quanto concerne il Software EDA concesso in licenza in virtù dei presenti Termini EDA con il diritto di esigere l'adempimento degli obblighi definiti nel presente documento.